



联合国  
粮食及  
农业组织

FOOD AND  
AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE  
UNITED NATIONS

ORGANISATION  
DES NATIONS  
UNIES POUR  
L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION  
DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA  
LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN

منظمة  
الغذية  
والزراعة  
للأمم  
المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla,  
00100 Rome, Italy

Cables:  
FOODAGRI ROME

Telex: 625852 FAO I  
610181 FAO I

Facsimile: +39 0657053152

Telephone: +39 0657051

Our Ref: C/X/AGP/729

Your Ref:

Fecha: 10/01/2013

**Asunto: Financiación a países en desarrollo para asistir a la octava reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias que tendrá lugar a Roma, del 8 al 12 de abril de 2013**

Estimados Puntos de Contacto Oficial de la CIPF,

Me dirijo a Usted en relación a la carta del Director General del 18 de diciembre de 2012 (ref. C/X/AGP/729) invitando a las partes contratantes a participar en la octava reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF).

Una vez más, con mucha generosidad, la Unión Europea ha ofrecido un apoyo financiero para la participación de los países en desarrollo en las actividades relacionadas con la CIPF. Unos fondos adicionales provenientes del Fondo Fiduciario, de la CIPF se proporcionarán a fin de contribuir a la participación de los Miembros (Partes Contratantes) en la reunión de la CMF. Por lo tanto, con los citados fondos, se sufragará la asistencia de un número limitado de delegados de países en desarrollo a la séptima reunión de la CMF. Ya que los fondos son limitados (y que el número de partes contratantes de los países en desarrollo sigue aumentando), es probable que sólo haya fondos disponibles para ayudar a los miembros de países de bajos ingresos e ingresos medios-bajos, según la clasificación del Banco Mundial que figura en el siguiente enlace:

[http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/DATASTATISTICS/0,,contentMDK:20421402~pagePK:64133150~piPK:64133175~theSitePK:239419,00.html#Low\\_income](http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/DATASTATISTICS/0,,contentMDK:20421402~pagePK:64133150~piPK:64133175~theSitePK:239419,00.html#Low_income).

Cada país miembro tiene la responsabilidad de entender los criterios de elegibilidad antes de viajar. No se admiten excepciones.

Tendrán menor prioridad para recibir financiación los países que tengan previsto enviar más de un participante (aparte de su Representante Permanente ante la FAO). Sírvase tener en cuenta los puntos siguientes:

- la financiación está sujeta a la disponibilidad continua de fondos;
- la financiación será disponible sólo para **un delegado por país** y éste será designado por el Gobierno (dándose prioridad a aquellos países en desarrollo que no hayan estado representados en una reunión anterior de la Comisión);
- la financiación consistirá en:
  - un billete de avión prepago de ida y vuelta en clase económica, si y sólo si su país es elegible (no se admiten excepciones);
  - de acuerdo con los procedimientos corrientes, la organización se encargará de reservar y pagar el alojamiento directamente a través de la agencia de viajes (CWT). En este sentido, las dietas pagadas a los participantes se reducirá en la parte que presenta la indemnización diaria (ella cubrirá las comidas y los gastos imprevistos). La agencia de viajes emitirá y enviará a cada participante el cupón por el hotel por correo electrónico;
- Dicha ayuda financiera será considerada solamente después del nombramiento formal de la delegación nacional y en la petición específica de las autoridades nacionales.
- Una vez nominado el delegado que viaja, se le enviará un correo separado notificándole de los detalles de la ayuda, además de información sobre su responsabilidad como delegado y los requisitos de asistencia.

El plazo para el envío de la petición de la financiación es el **5 de febrero de 2013**. Cualquier petición que se reciba después de esta fecha no se tendrá en consideración. Le agradeceríamos que envíe sus peticiones de financiación a la Secretaría del CIPF a la mayor brevedad posible (dirección de correo electrónico: [ida.mancini@fao.org](mailto:ida.mancini@fao.org)).

cc: Representantes Permanentes de la FAO  
Representantes de la FAO

Se ruega tener presente las estrictas disposiciones que rigen actualmente la entrada en Italia, en especial su denegación a quienes necesiten un visado y no lo tengan. Los participantes que necesiten visado deberán obtenerlo en el Consulado o la Misión Diplomática de Italia en su país antes de salir para Roma. Cabe señalar que, a raíz de la adhesión de Italia al Acuerdo de Schengen, la expedición de un visado italiano puede requerir hasta tres semanas. Los participantes que viajen desde un país donde no haya Consulado o Misión Diplomática de Italia podrán obtener un visado a su llegada a Roma, a condición de que envíen un fax a la Subdirección de Protocolo de la FAO, en Roma, indicando nombre completo, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad y número de pasaporte, así como el número del vuelo, la fecha de llegada y el itinerario del viaje. Esta información deberá recibirse en la FAO al menos tres semanas antes de la llegada de los participantes, a fin de que la Dirección de Protocolo pueda solicitar la expedición de un visado en el aeropuerto de Roma o en cualquier otro lugar de entrada en Italia. Las autoridades italianas no permitirán la entrada en Italia a los participantes que no cumplan los requisitos indicados. **Recomendamos encarecidamente a todos los participantes obtener la información pertinente relativa al visado con el mayor tiempo posible antes de la fecha de salida. Además, me gustaría señalar que la autorización de viaje se aprobara al recibir de la confirmación de la obtención del visado**

Quisiéramos llamar a su atención el contenido del párrafo 6 de la carta de invitación que será enviada por el Director General de la FAO a las partes contratantes, con respecto a la presentación de credenciales:

*"Las credenciales de los representantes, así como los nombres de los representantes suplentes y los asesores, deberán presentarse a la Secretaría. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe del Estado o del Gobierno, el Ministro de Relaciones Exteriores o el Ministro de Agricultura o, en el caso de una organización regional de integración económica, por la autoridad competente de dicha organización. Se adjunta, para su información, un ejemplo de credenciales expedidas por un Ministro de Relaciones Exteriores. Si se presenta una copia de las credenciales, o éstas se envían por fax, deberán presentarse los originales al realizar la inscripción."*

Cómo en el año pasado, la inscripción tendrá que efectuarse a través del Sistema de Inscripción En línea para los participantes en las reuniones de la FAO. Las Representaciones Permanentes ante la FAO (PRWS) podrán acceder al sitio web con una contraseña protegida en la siguiente dirección: <http://permereps.fao.org/>. Las instrucciones para la inscripción en línea se pueden descargar del PRWS. Se ruega tengan en cuenta que el registro en línea requiere colgar una fotografía digital reciente del tamaño de pasaporte. Este registro ya no está bajo el control de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria y el incumplimiento de la inscripción de forma correcta o bien no se proporciona la fotografía del tamaño requerido, es probable que cause demora en el acceso al establecimiento FAO.

Le saluda muy atentamente,



Yukio Yokoi  
Secretario

Convención Internacional de Protección Fitosanitaria